



## BEDIENUNGSANLEITUNG

# Kompakte Wandlautsprecher

# BS-1015BSB BS-1015BSW

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese, da die Sicherheitssymbole und Warntexte wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb enthalten. Wir empfehlen, die Anleitung aufzubewahren.

### INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN .....	1	6. VOR DER INSTALLATION .....	4
2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG UND MERKMALE .....	2	7. INTERNE VERDRAHTUNG .....	4
3. IMPEDANZ EINSTELLEN .....	2	8. ÜBERTRAGUNGSBEREICH .....	4
4. VERDRAHTUNG .....	3	9. ABMESSUNGEN .....	5
5. INSTALLATION .....	4	10. TECHNISCHE DATEN .....	5

## 1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Die im Folgenden beschriebenen Sicherheitssymbole und Informationen dienen der Verhütung von Sach- und Personenschäden aufgrund von Bedienfehlern. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Lautsprecher in Betrieb nehmen, und machen Sie sich mit den Sicherheitssymbolen und Meldungen vertraut, so dass Sie sich der potenziellen Sicherheitsrisiken bewusst sind.



### WARNUNG

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.

#### Während der Installation des Lautsprechers

- Die Installation darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Bei fehlerhafter Montage ist es möglich, dass der Lautsprecher herunterfällt und dabei Passanten verletzt.
- Stellen Sie sicher, dass die Stärke und Tragfähigkeit der Wand für den Lautsprecher ausreichend ist. Andernfalls ist es möglich, dass der Lautsprecher herunterfällt und dabei Passanten verletzt.
- Montieren Sie den Lautsprecher wie in dieser Anleitung beschrieben. Eine zu hohe Krafteinwirkung auf den Lautsprecher könnte dazu führen, dass er ausfällt oder herunterfällt und dabei Personen verletzt.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Schrauben an die Wandstruktur angepasst sind, damit der Lautsprecher nicht herunterfällt.

#### Nachverfolgbarkeitsinformation in der EU (EMC Direktive 2004/108/EC)

Hersteller:  
TOA Corporation  
7-2-1, Minatojima Nakamachi, Chuo-ku, Kobe,  
Hyogo, Japan

Autorisierter Repräsentant:  
TOA Electronics Europe GmbH  
Suederstrasse 282, 20537 Hamburg,  
Germany

- Sichern Sie alle Schrauben. Lose Schrauben können zum Herabfallen eines Lautsprechers führen.
- Lautsprecher nicht in dauerhaft vibrierenden Umgebungen montieren, da der Montagewinkel beschädigt werden kann. Der Lautsprecher könnte herunterfallen und eine Person verletzen.
- Verwenden Sie keine Rostschutzmittel. Diese greifen Kunststoffe oder Gummiteile an.
- Lautsprecher nicht in Schwimmhallen installieren oder in anderen Gebäuden, in denen flüssige Chemikalien verwendet werden. Durch Korrosion an den Befestigungsmaterialien können die Lautsprecher herunterfallen.

### Während des Betriebs

- Falls eine der folgenden Unregelmäßigkeiten auftritt, schalten Sie sofort den Verstärker aus und informieren den Händler durch den Sie den Lautsprecher bezogen haben.
  - Wenn Sie Rauch oder einen unüblichen Geruch aus dem Lautsprecher bemerken
  - Wenn Wasser oder metallische Gegenstände in den Lautsprecher eingedrungen sind
  - Wenn der Lautsprecher herunterfällt oder das Gehäuse gebrochen ist.
- Vermeiden Sie Feuer oder einen elektrischen Schock: Niemals den Lautsprecher öffnen. Beauftragen Sie Ihren Fachhändler mit den notwendigen Wartungsarbeiten.

## **ACHTUNG**

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu Schäden am Gerät oder leichten Verletzungen führen kann.

### Während der Installation

- Vermeiden Sie es, Kanten im Lautsprecher zu berühren.
- Um einen elektrischen Schock zu vermeiden, schalten Sie unbedingt den Verstärker vor jeder Installations- oder Servicearbeit aus.

### Während des Betriebs

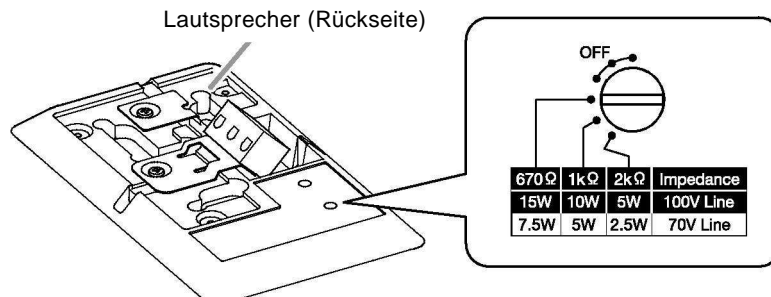
- Betreiben Sie den Lautsprecher nicht über längere Zeiträume, wenn er verzerrt klingt. Dies ist ein Zeichen für eine Fehlfunktion, die auch zu einer starken Hitzeentwicklung und daraus resultierend einem Feuer führen kann.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Lautsprecher. Halten sich nicht dran fest und stützen sich nicht darauf ab.
- Lassen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen warten, um vorzeitige Ausfälle zu vermeiden.

## 2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG UND MERKMALE

Die Wandlautsprecher BS-1015BSB / BSW sind entsprechend der Norm EN 54-24 sowie der internationalen Norm ISO 7240-24 zertifiziert und stimmen überein mit der britischen Norm BS 5839-8: 2008 14-8. Die leicht gerundeten Ecken erlauben eine unauffällige Integration in jede Umgebung. Ein eingebauter Übertrager ermöglicht den Einsatz in hochohmigen Installationen (in 100 V Leitungsnetzen). Die Impedanz wird an der Aussenseite des Lautsprechers eingestellt.

## 3. IMPEDANZ EINSTELLEN

Die Eingangsimpedanz ist werkseitig auf 670 Ohm eingestellt. Diese wird verändert durch drehen am rückseitigen Drehschalter. Hierzu ist ein Schraubendreher erforderlich.



### Hinweise

- Zuerst den Verstärker ausschalten.
- Dieser Lautsprecher ist nur für den Einsatz in hochohmigen Installationen (70 V/100 V) vorgesehen. Niemals an niederohmige Verstärker anschließen, da der Lautsprecher beschädigt werden kann.
- In der OFF Position ist der Lautsprecher stumm geschaltet.

## 4. VERDRAHTUNG

Die Anschlussabdeckung liegt lose bei und ist werkseitig noch nicht montiert.

### Hinweise

Nach Abschluss der Verkabelung muss unbedingt die Anschlussabdeckung angebracht werden. Ohne die Anschlussabdeckung kann Feuchtigkeit eindringen und zu einer Fehlfunktion führen.

**Schritt 1.** Abisolieren der Kabelenden.

**Schritt 2.** Lautsprecherkabel durch die Kabeldurchführung schieben.

**Schritt 3.** Anschließen des Lautsprecherkabels. Auf richtige Polarität achten.

**Schritt 4.** Befestigen der Abdeckung des Lautsprechers.

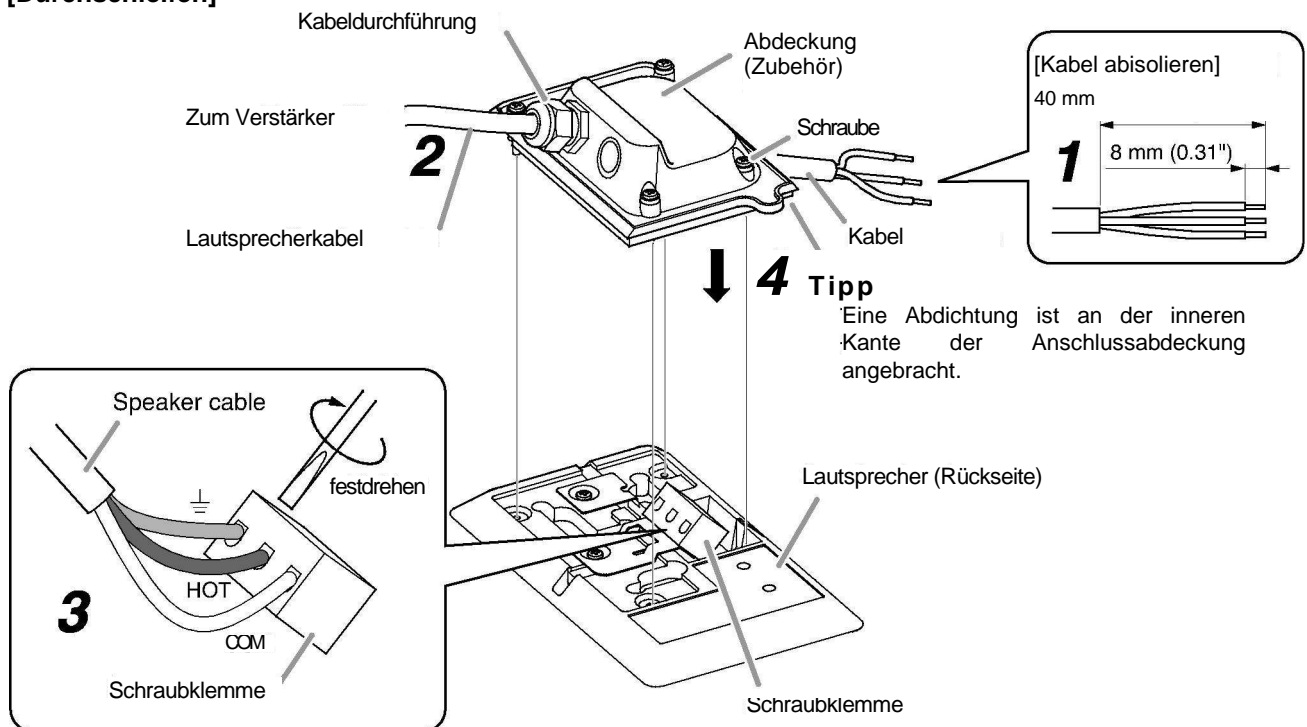
Verwenden Sie hierfür die 4 mitgelieferten Schrauben.

Dabei darauf achten die erfolgte Verdrahtung nicht zu knicken und dass die wasserdichte Abdichtung in der Anschlussabdeckung angebracht ist.

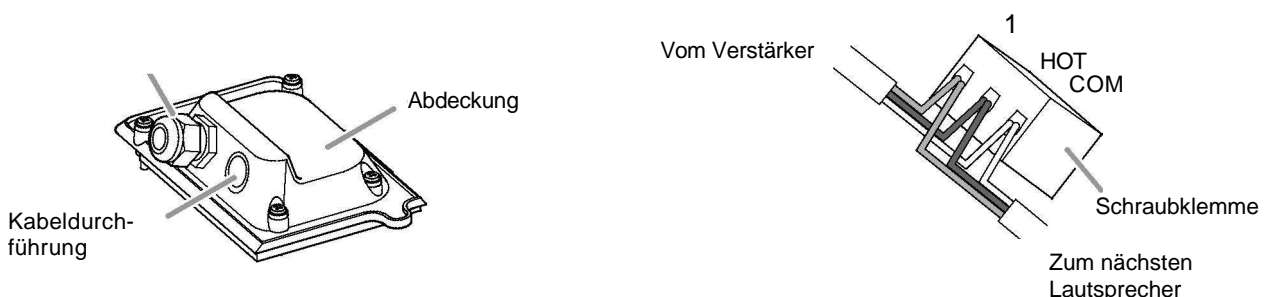
### Hinweise

- Wird die Verdrahtung oder die Dichtung zwischen Abdeckung und Gehäuse eingeklemmt, kann Wasser an die Anschlüsse gelangen.
- Schrauben nicht überdrehen. Als Anhaltswert sollten die Schrauben maximal so festgezogen werden, dass die Dichtung auf die Hälfte der ursprünglichen Stärke reduziert wird.

### [Durchschleifen]



Entfernen Sie die vorgestanzte Ausbrechöffnung an der Abdeckung und montieren die Kabeldurchführung PG 13.5 (optional) an dieser Stelle. Führen sie das Kabel durch die Kabeldurchführung und schließen es an. Achten Sie auf die richtige Polarität

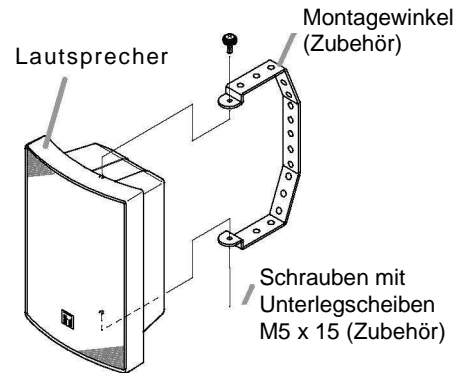


## 5. INSTALLATION

**Schritt 1.** Befestigen Sie den Montagewinkel am Lautsprecher mittels der beigelegten Schrauben.

**Schritt 2.** Befestigen Sie den Lautsprecher am Installationsort. An den Löchern im Montagewinkel lässt sich der Lautsprecher in der gewünschten Position fixieren.

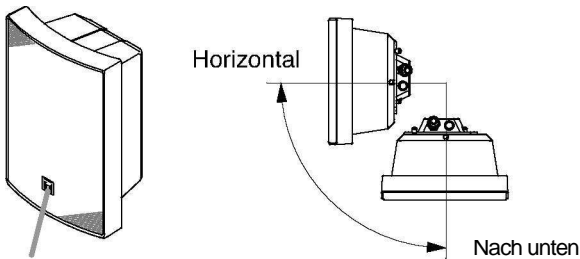
**Hinweis:** Für die Montage eventuell zusätzlich erforderliche Befestigungen sind nicht im Lieferumfang. Bereiten Sie dieses separat vor.



## 6. SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

**Hinweis:** Ein Schutz gegen Spritzwasser ist nur bei der unten genannten Installation gewährleistet.

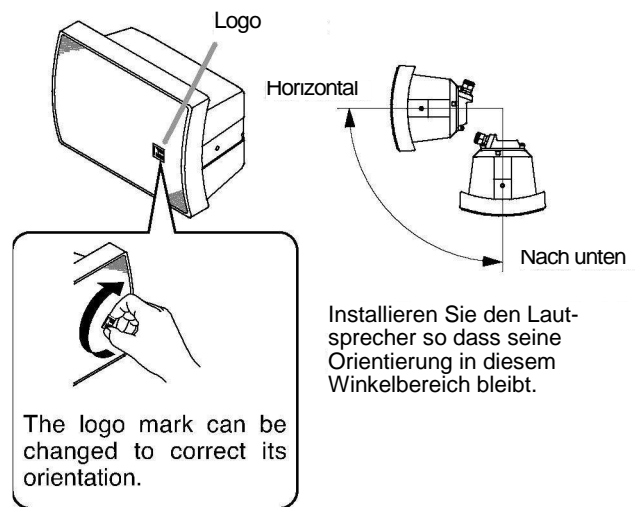
### 6.1. Vertikale Installation



Installieren Sie den Lautsprecher so dass seine Orientierung in diesem Winkelbereich bleibt.

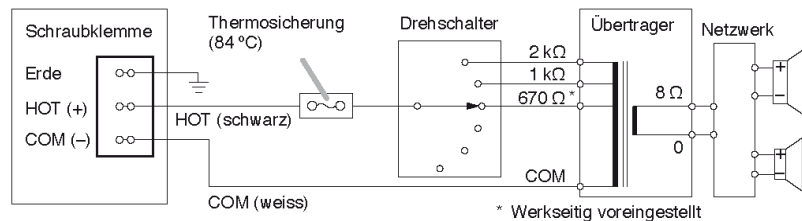
**Hinweis zur Orientierung des Lautsprechers**  
Installieren Sie den Lautsprecher so dass das Logo auf der Frontseite unten bzw. rechts ist.

### 6.2. Horizontale Installation

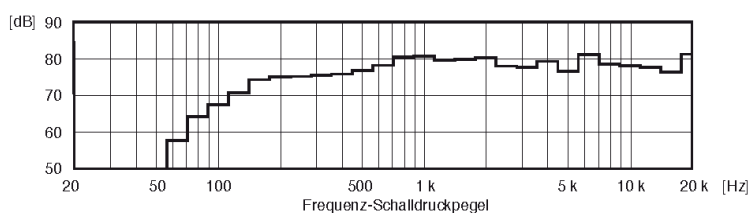


Installieren Sie den Lautsprecher so dass seine Orientierung in diesem Winkelbereich bleibt.

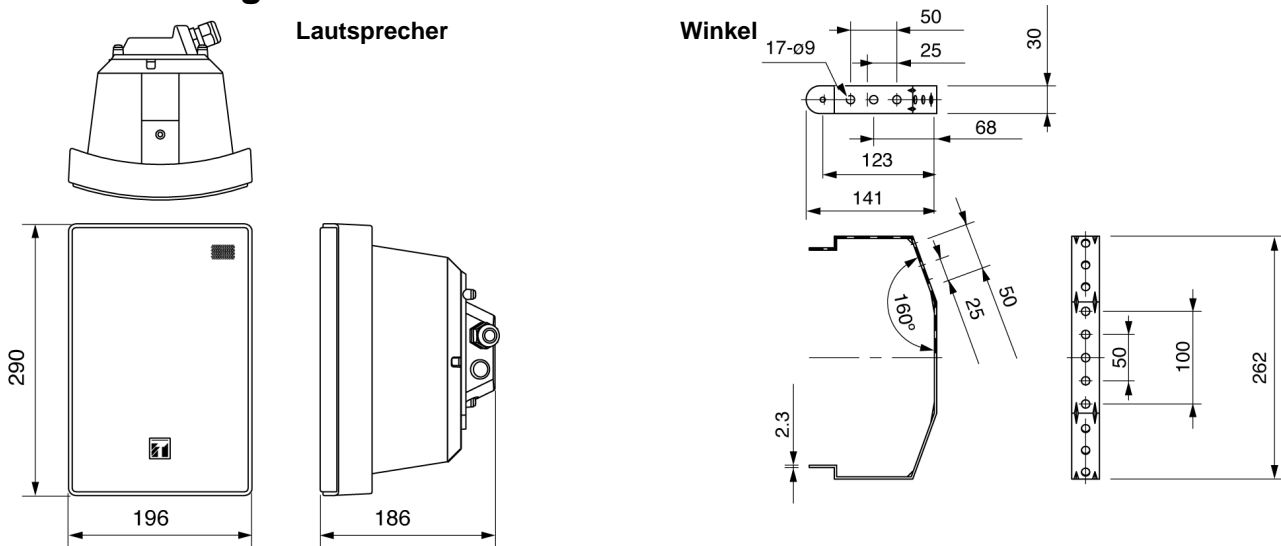
## 7. INTERNE VERDRAHTUNG



## 8. ÜBERTRAGUNGSBEREICH (1 W / 1 m)



## 9. Abmessungen



## 10. Technische Daten

Modell		BS-1015BSB	BS-1015BSW
Zertifikate		Zertifiziert entsprechend der Norm EN 54-24: 2008 Lautsprecher für Sprachalarmanlagen Zertifikat Nr. 0359-CPD-0104 Zertifiziert entsprechend dem Internationalen Standard ISO 7240-24: 2010 Lautsprecher für Sprachalarmanlagen Entspricht dem Britischen Standard BS-5839-8: 2008 14.8	
Umgebungstyp		Typ A (für Innenräume)	
Nennleistung		15 W (100 V), 7,5 W (70 V)	
Nennimpedanz		100 V: 670 Ohm (15 W), 1 kOhm (10 W), 2 kOhm (5 W) 70 V: 670 Ohm (7,5 W), 1 kOhm (5 W), 2 kOhm (2,5 W)	
Empfindlichkeit		90 dB (1 W, 1 m, 500 Hz bis 5 kHz rosa Rauschen) 87 dB (1 W, 1 m, 100 Hz bis 10 kHz rosa Rauschen) 75 dB (1 W, 4 m, 100 Hz bis 10 kHz rosa Rauschen)	
Max. Schalldruckpegel		98 dB (6 W, 1 m, 100 Hz bis 10 kHz rosa Rauschen) 86 dB (6 W, 4 m, 100 Hz bis 10 kHz rosa Rauschen)	
Übertragungsbereich		80 Hz bis 20 kHz	
Abstrahlwinkel (-6 dB)		Horizontal: 220° (500 Hz), 150° (1 kHz), 120° (2 kHz), 90° (4 kHz) Vertikal: 330° (500 Hz), 160° (1 kHz), 120° (2 kHz), 70° (4 kHz)	
Lautsprecher		12 cm (5") Konuslautsprecher, 2,5 cm (1") Kalottenhochtöner	
Kabeldurchführung		Größe: PG 13.5 Eine Kabeldurchführung ist vorinstalliert. Für das Durchschleifen zu weiteren Lautsprechern kann eine weitere installiert werden.*	
Kabelanschluss		Schraubklemmen (Keramik)	
Kabel		Aussendurchmesser: Ø6,5 - Ø12,5 mm Leiter: 1- oder 7-adrig Ohne Durchschleifung: 0,8 - 10 mm <sup>2</sup> (AWG 18 — 7) 1-adriges Kabel 0,8 - 8 mm <sup>2</sup> (AWG 18 — 8) 7-adriges Kabel Mit Durchschleifung: 0,8 - 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 18 - 13) 1-adriges Kabel 0,8 - 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 18 - 15) 7-adriges Kabel	
Ausführung	Gehäuse	ABS Kunststoff, schwarz (RAL 9011 oder äquivalent), lackiert	ABS Kunststoff weiß (RAL 9010 oder äquivalent), lackiert
	Frontgitter	Gitter aus oberflächenbehandeltem Stahl schwarz (RAL 9011 oder äquivalent), beschichtet	Gitter aus oberflächenbehandeltem Stahl weiß (RAL 9010 oder äquivalent), beschichtet
	Winkel	Stahl, schwarz (RAL 9011 oder äquivalent), beschichtet	Stahl, weiß (RAL 9010 oder äquivalent), beschichtet
	Anschlussabdeckung	ABS Kunststoff, schwarz (RAL 9011 oder äquivalent)	ABS Kunststoff, weiß (RAL 9010 oder äquivalent)
Abmessungen		196 (B) x 290 (H) x 186 (T) mm	
Gewicht		2,4 kg	
Zubehör		Winkel: 1, Schrauben mit Unterlegscheiben M5 x 15 : 2, Anschlussabdeckung: 1	

### Hinweise

- Änderung der Technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Technische Daten gemessen im schalltoten Raum, entsprechend EN 54-24.
- Referenzachse: zentral auf der Gitteroberfläche und lotrecht zur Oberfläche des Frontgrills.
- Referenzebene: Ebene des Frontgrills und lotrecht zur Referenzachse.
- Horizontale Ebene: Ebene enthält Referenzachse und Lotrechte zur Referenzebene.
- Ersatzteilnummer für eine zusätzliche Kabeldurchführung: 525-52-011-70 Cable gland AVC PGB13.5-12 (GRY)

